

COMITÉ VOOR DE SAMENSTELLING
VAN DE NATIONALE
RASSEN-CATALOGUS VOOR
LANDBOUWGEWASSEN

Criteria voor het onderzoek van de rassen
met het oog op hun toelating tot de catalogus

BLADKOOL

Brassica napus L. ssp. oleifera (Metzg.)
Sinsk

A. ONDERZOEK VAN DE
ONDSCHIEDBAARHEID,
HOMOGENITEIT, EN
BESTENDIGHEID (O.H.B.)

Te onderzoeken materiaal

Het materiaal wordt door de kweker geleverd
en moet voldoen aan de normen voor de
categorie "basiszaad".

1^{ste} onderzoek

- 2.000 planten in rijenzaai (H.B.O.)

Ingeval na het 1^{ste} onderzoek twijfel bestaat
omtrent de homogeniteit van het ras kan dit
onderzoek herbegonnen worden en moet
nieuw materiaal door de kweker geleverd
worden. Noch de zaaizaden geleverd voor
het onderzoek, noch de bekomen resultaten
hiervan komen in dit geval in aanmerking
voor de eindbeoordeling.

2^{de} onderzoek

- 2.000 planten in rijenzaai van zaaizaad
geleverd voor het 1^{ste} onderzoek (B.O.)

COMITÉ POUR L'ÉLABORATION DU
CATALOGUE NATIONAL DES
VARIÉTÉS DES ESPÈCES DE PLANTES
AGRICOLES

Critères d'examen des variétés en vue de leur
admission au catalogue

COLZA D'HIVER FOURRAGER

Brassica napus L. ssp. oleifera (Metzg.)
Sinsk

A. EXAMEN DE LA DISTINCTION, DE
L'HOMOGENÉITÉ ET DE LA
STABILITÉ (D.H.S.)

Matériel à examiner

Le matériel est fourni par l'obteneur et doit
répondre aux normes de la catégorie
"semences de base".

1^{er} examen

- 2.000 plantes de semis en lignes (H.S.D.)

En cas de doute, après le 1^{er} examen quant à
l'homogénéité de la variété, cet examen peut
être recommencé avec du nouveau matériel à
fournir par l'obteneur. Dans ce cas, ni les
semences fournies pour l'examen précédent,
ni les résultats obtenus de cet examen ne sont
pris en considération pour l'appréciation
finale.

2^{ème} examen

- 2.000 plantes de semis en lignes des
semences fournies pour le 1^{er} examen (S.D.)

- 2.000 planten in rijenzaai van zaaizaad geleverd voor het 2^{de} onderzoek (B.O.)

- 2.000 plantes de semis en lignes des semences fournies pour le 2^{ème} examen (S.D.) In geval na het 2^{de} onderzoek twijfel bestaat omtrent de bestendigheid van het ras, kan dit onderzoek herbegonnen worden, waarbij de nieuw te leveren zaaizaden vergeleken zullen worden met deze geleverd voor het 1^{ste} onderzoek.

Normen voor de beoordeling

Homogeniteit

Een ras wordt als bestendig beschouwd indien de typische raskenmerken van het materiaal uit de onderzochte generaties overeenstemmen.

Bestendigheid

Een ras wordt als bestendig beschouwd indien de typische raskenmerken van het materiaal uit de onderzochte generaties overeenstemmen.

Onderscheidbaarheid

Een ras is onderscheidbaar wanneer het zich bij de indiening van de aanvraag tot toelating door één of meer belangrijke eigenschappen duidelijk onderscheidt van elk ander ras waarvan het bestaan op dat ogenblik bekend is in de E.G.

B. ONDERZOEK VAN DE CULTUUR- EN GEBRUIKSWAARDE (C.G.W.)

1. Algemene schikkingen

1. Duur van de proeven

Het onderzoek van de cultuur- en gebruikswaarde duurt minstens twee jaar.

En cas de doute après le 2^{ème} examen quant à la stabilité de la variété, cet examen peut être recommencé, en comparant les nouvelles semences à fournir avec celles fournies pour le 1^{er} examen.

Normes d'appréciation

Homogénéité

Une variété est considérée comme suffisamment homogène si elle ne présente pas plus de plantes aberrantes que les variétés comparables déjà connues.

Stabilité

Une variété est considérée comme stable si les caractères variétaux typiques des matériels des générations examinées correspondent.

Distinction

Une variété est distincte si, lors de l'introduction de la demande d'admission, elle se distingue nettement par un ou plusieurs caractères importants de toute autre variété dont l'existence est connue à ce moment dans la C.E.

B. EXAMEN DE LA VALEUR CULTURALE ET D'UTILISATION (V.C.U.)

1. Dispositions générales

1. Durée des essais

L'examen de la valeur culturelle et d'utilisation dure au moins deux ans.

2. Standaard

2. **Témoin** Bij aanvang van de proevencyclus zullen enkele cultivars van de catalogus aangeduid worden als potentiële standaardrassen. Uit deze zullen er als standaard zo mogelijk drie gekozen worden, die tijdens de betrokken cyclus de beste en tevens voldoende regelmatige resultaten behaald hebben.

3. Te onderzoeken materiaal

Het zaaizaad van de te onderzoeken rassen wordt door de kweker geleverd en moet voldoen aan de normen voor de categorie "gecertificeerd zaad".

Het zaaizaad van de standaardrassen moet gecertificeerd zijn in de categorie "gecertificeerd zaad" of in een gelijkwaardige categorie.

2. **In aanmerking te nemen kenmerken en puntentoeckenning**

Voor elk kenmerk vermeld in kolom 1 van onderstaande tabel wordt het resultaat van de onderzochte rassen en van de standaard (*) uitgedrukt volgens de waardeschaal vermeld in kolom 2.

Het verschil tussen het resultaat van de cultivar in onderzoek en dat van de standaard vermenigvuldigd met de coëfficiënt vermeld in kolom 3, geeft de toe te kennen punten voor het betreffende kenmerk.

De som van de punten, bekomen voor de onderscheiden kenmerken, geeft het globaal resultaat van de onderzochte cultivar.

Au début du cycle d'essais quelques variétés du catalogue seront désignées comme variétés témoins potentielles. De celles-ci, si possible trois variétés seront choisies comme témoin. Celles-ci doivent avoir obtenu, au cours du cycle concerné, les résultats les meilleurs et se caractérisant par une régularité suffisante.

3. Matériel à examiner

Les semences des variétés à examiner sont fournies par l'obteneur et doivent satisfaire aux normes de la catégorie "semences certifiées".

Les semences des variétés témoins doivent être certifiées dans la catégorie "semences de base" ou dans une catégorie équivalente.

2. **Caractères à prendre en considération et attribution des points**

Pour chaque caractère repris à la colonne 1 du tableau ci-après, le résultat des variétés examinées et du témoin (*) est exprimé selon l'échelle de valeur mentionnée à la colonne 2.

La différence entre le résultat de la variété en examen et celui du témoin multipliée par le coefficient mentionné à la colonne 3, donne le nombre de points pour le caractère correspondant.

La somme des points, obtenus pour chacun des caractères, donne le résultat global de la variété examinée.

In aanmerking te nemen kenmerken Caractères à prendre en considération 1	Waardeschaal Echelle de valeur 2	Coëfficiënten Coefficients 3
Droge stofopbrengst Rendement en matière sèche	% (rel.)	1,0

Verteerbaarheid (in % op organische stof) Digestibilité (en % sur la matière organique)	% (abs.)	1,5
Wintervastheid Résistance à l'hiver	1-9	0,8

(*) Standaard : gemiddelde van de standaardrassen

(*) Témoin : moyenne des variétés témoin

3. Uitvoering van de waarnemingen

1. Droge stofopbrengst

De opbrengst van een cultivar is gelijk aan het gemiddelde van de droge stofopbrengsten in kg uitgedrukt, bekomen in alle proeven. Deze wordt uitgedrukt in procent van de opbrengst van de standaard.

2. Verteerbaarheid

De verteerbaarheid is gelijk aan de verteerbaarheidscoëfficiënt van de organische stof.

Zij wordt elk jaar van de cyclus bepaald in minstens twee centra volgens de methode Tilley & Terry.

3. Wintervastheid

De wintervastheid wordt beoordeeld op aparte veldjes na een periode van strenge vorst of ten laatste einde januari.

4. Norm van beoordeling

1. Na het tweede proefjaar

3. Exécution des observations

1. Rendement en matière sèche

Le rendement d'une variété est égal à la moyenne des rendements en matière sèche, exprimés en kg, obtenus dans tous les essais. Celui-ci est exprimé en pour-cent du rendement du témoin.

2. Digestibilité

La digestibilité est égale au coefficient de digestibilité de la matière organique.

Elle est déterminé chaque année du cycle dans deux centres au moins selon la méthode Tilley & Terry.

3. Résistance à l'hiver

La résistance à l'hiver est examinée sur des petites parcelles après une période de gel intense ou au plus tard fin janvier.

4. Norme pour l'appréciation

1. Après la deuxième année d'essais

Een ras bezit na het tweede proefjaar voldoende cultuur- en gebruikswaarde indien het totaal der punten van alle kenmerken minstens +0,5 is t.o.v. de standaard.

Une variété possède, une valeur culturale et d'utilisation suffisante après la 2^{ème} année d'essais, si le total des points obtenus pour tous les caractères est au moins +0,5 par rapport au témoin.2. Na het derde proefjaar

Een ras bezit na het derde proefjaar voldoende cultuur- en gebruikswaarde indien het totaal der punten positief is t.o.v. de standaard.

3. In afwijking van de hierboven genoemde normen kan een cultivar beschouwd worden als hebbende een voldoende cultuur- en gebruikswaarde indien, op het einde van de proevencyclus, blijkt dat hij een aanwinst betekent voor de Belgische landbouw, wegens het geheel van zijn kenmerken of eventueel op grond van bijzondere elementen ervan.

2. Après la 3^{ème} année d'essais

Une variété possède une valeur culturale et d'utilisation suffisante après la 3^{ème} année d'essais si le total des points est positif par rapport aux témoins.

3. En dérogation aux normes mentionnées ci-dessus, un cultivar peut être considéré comme ayant une valeur culturale et d'utilisation suffisante si, à la fin du cycle d'essais, il représente pour l'agriculture belge un progrès, basé sur l'ensemble de ses caractères ou éventuellement sur certains éléments particuliers de ceux-ci.

The first part of the document is a
very short and simple introduction
which states the purpose of the
document and the scope of the
work.

The second part of the document
describes the methods used in the
study. This part is very important
because it allows the reader to
understand how the data were
collected and analyzed.

The third part of the document
presents the results of the study.
This part is the most interesting
because it shows the findings of
the research. The results are
discussed in detail and compared
with previous studies.

The fourth part of the document
discusses the implications of the
study. This part is very important
because it shows how the findings
of the study can be used in
practice.

The fifth part of the document
concludes the study. This part
summarizes the main findings of
the study and provides some
recommendations for future
research. The document ends
with a list of references and an
index.